

Printed in China
Imprimé en Chine

MA9910-A

CASIO[®]

CASIO[®]
Module No.

1301

N

User's Guide
Bedienungsanleitung
Guide de l'utilisateur
Guía del propietario
Guida per l'uso

5

Warranty Certificate
Garantiezerifikat
Certificat de garantie
Certificado de garantía
Certificato di garanzia

Read This Important Information First

Battery

- The battery loaded at the factory discharges during shipment and storage. At the first sign of low power (dim display), have the battery replaced by your dealer or a CASIO distributor.

Water Resistance

- Watches are ranked I through V according to water resistance. Check the ranking of your watch in the following chart to determine proper use.

*Rank	Case Designation	Splashes, rain, etc.	Swimming, car-washing, etc.	Snorkeling, diving, etc.	Scuba diving
I	-	No	No	No	No
II	WATER RESISTANT	Yes	No	No	No
III	50 M WATER RESISTANT	Yes	Yes	No	No
IV	100 M WATER RESISTANT	Yes	Yes	Yes	No
V	200 M WATER RESISTANT 300 M WATER RESISTANT	Yes	Yes	Yes	Yes

*Notes

- I Not water-resistant. Avoid all moisture.
 - III Do not operate buttons underwater.
 - IV Button operation underwater is allowed, but do not operate recessed buttons. If watch is exposed to salt water, wash thoroughly and wipe dry.
 - V Usable while scuba diving (except at depths that require helium-oxygen gas).
- Some water-resistant watches feature leather bands. Do not wear such a model during swimming or any other activity during which the band is immersed in water.

Care of your watch

- Never try to open the case or remove its back cover.
- You should have the rubber seal that keeps out water and dust replaced every 2 to 3 years.
- Should moisture appear inside the watch, have it checked immediately by your dealer or CASIO distributor.
- Avoid exposing the watch to temperature extremes.

- Though the watch is designed to withstand normal use, you should avoid rough use or dropping the watch.
- Do not fasten the band too tightly. You should be able to insert your finger between the band and your wrist.
- To clean the watch and band, use a dry soft cloth or a soft cloth moistened in a solution of water and a mild neutral detergent. Never use volatile agents (such as benzine, thinner, spray cleaners, etc.).
- Store your watch in a dry place when you are not using it.
- Avoid exposing the watch to gasoline, cleaning solvents, aerosol sprays, adhesive agents, paint, etc. Chemical reactions with such agents will destroy seals, case and finish.
- Some models feature silk screen printing on their bands. Be careful when cleaning such bands so that you do not rub on the printed designs too hard.

For watches equipped with resin bands...

- You may notice a whitish powdery substance on the band. This substance will not harm your skin or clothing, and can be removed by simply wiping it with a cloth.
- Leaving the resin band wet with sweat or water, or storing it in an area subjected to high humidity can cause the band to deteriorate, cut, or crack. To ensure long life for the resin band, wipe off dirt or water with a soft cloth as soon as possible.

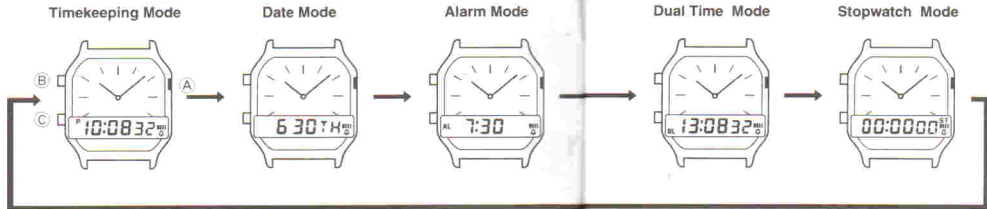
For watches equipped with fluorescent bands and cases...

- Long-term exposure to direct sunlight can cause fluorescent coloring to fade.
- Long-term contact with moisture can cause fluorescent coloring to fade. Be sure to wipe all moisture from the surface of the watch as soon as possible.
- Long-term contact with any other surface while wet can cause discoloration of fluorescent colors. Be sure to keep moisture from fluorescent surfaces and avoid contact with other surfaces.
- Strongly rubbing a printed fluorescent surface with another surface can cause the color of the printing to transfer to the other surface.

CASIO COMPUTER CO., LTD assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise through the use of this watch.

General Guide

- Press (B) to change from mode to mode. Each mode is explained in detail on the following pages.



Timekeeping Mode



To set the digital time

1. Hold down (C) while in the Timekeeping Mode until the seconds digits start to flash on the digital display.
The seconds flash because they *are selected*.
2. Press (C) to change the selection in the following sequence.



- Once you reach the Timekeeping display, you have to hold down (C) again to display the flashing seconds.

3. While the seconds digits are selected (flashing), press (B) to reset the seconds to "00". If you press (B) while the seconds count is in the range of 30 to 59, it is reset to "00" and 1 is added to the minutes. If the seconds count is in the range of 00 to 29, the minutes count is unchanged.
4. While any other digits (besides seconds) are selected (flashing), press (B) to increase the number. Holding down (B) changes the current selection at high speed. While the 12/24 hour setting is selected, press (B) to switch between the two formats.
5. After you set the time and format, press (C) to select the Timekeeping Mode.
 - If you do not operate any button for a few minutes while a selection is flashing, the flashing stops and the watch goes back to the Timekeeping Mode automatically.

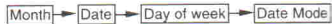
To set the analog time

When in the any Mode, press (A) to advance the analog time setting. Hold down (A) advances the analog setting at high speed. You can only advance the setting and cannot reverse it.



To set the date

1. Hold down (C) while in the Date Mode until the month digits start to flash on the digital display. The month digits flash because they are selected.
2. Press (C) to change the selection in the following sequence.



- Once you reach the Date Mode display, you have to hold down (C) again to display the flashing month.
3. While the month or date digits are selected (flashing), press (B) to increase the number. While the day of the week is selected, pressing (B) advances to the next day. Holding down (B) changes the current selection at high speed.

4. After you set the date, press (C) to select the Date Mode.

- The watch does not make any allowance for leap years. Be sure to manually set February 29 (when one occurs) for the appropriate date.
- If you do not operate any button for a few minutes while a selection is flashing, the flashing stops and the watch goes back to the Timekeeping Mode automatically.

Alarm Mode



When the Daily Alarm Function is switched on, the alarm sounds for 20 seconds at the preset time each day. Press any button to stop the alarm after it starts to sound. When the Hourly Time Signal is switched on, the watch keeps every hour on the hour. Note that the Daily Alarm and the Hourly Time Signal operate based on the digital time setting.

- If you do not press any button for a few minutes in the Alarm Mode, the watch goes back to the Timekeeping Mode automatically.

To set the alarm time

1. Hold down (C) while in the Alarm Mode until the hour digits start to flash on the display. The hour digits flash because they are selected.

2. Press (C) to change the selection in the following sequence.



- Once you reach the Alarm Mode display, you have to hold down (C) again to display the flashing hour.
3. Press (B) to increase the selected digits. Holding down (B) changes the selection at high speed.
 - The format (12-hour or 24-hour) of the alarm time matches the format you select for digital timekeeping.
 - When setting the alarm time you using the 12-hour format, take care of set the time correctly as morning or afternoon.

4. While the Daily Alarm/Hourly Time Signal setting is selected, press (B) to change the status in the following sequence.

[Alarm ON Indicator/Hourly Time Signal ON Indicator]



5. After you make your alarm setting, press (C) to select the Alarm Mode.
- If you do not operate any button for a few minutes while a selection is flashing, the flashing stops and the watch goes back to the Timekeeping Mode automatically.

To test the alarm

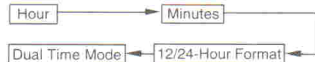
Hold down (B) in any mode to sound the alarm. Note that pressing (B) also changes the mode.

Dual Time Mode

The Dual Time function lets you set a second digital time that operates independently of the current analog and digital times. This means you can keep track of time in another time zone.

To set the Dual Time

1. Hold down (C) while in the Dual Time Mode until the hour digits start to flash on the display. The hour digits flash because they are selected.
2. Press (C) to change the selection in the following sequence.



- Once you reach the Dual Time Mode display, you have to hold down (C) again to display the flashing hour.
- Press (B) to increase the selected digits. Holding down (B) changes the selection at high speed. While the 12/24-hour setting is selected, press (B) to switch between the two formats.
 - After you set the time, press (C) to select the Dual Time Mode.
- If you do not operate any button for a few minutes while a selection is flashing, the flashing stops and the watch goes back to the Timekeeping Mode automatically.

Stopwatch Mode



The Stopwatch Mode measures elapsed time and cumulative elapsed time. The range of the stopwatch is 59 minutes, 59.99 seconds.

To measure elapsed time

- Press (C) to start the stopwatch.
- Press (C) to stop the stopwatch.
- Hold down (C) until the stopwatch is cleared to "00:00 00".

To measure cumulative elapsed time

- Press (C) to start the stopwatch.
- Press (C) to stop the stopwatch.
- Press (C) again to resume timing from the time shown on the display. You can repeat steps 2 and 3 as many times as you like.
- Hold down (C) until the stopwatch is cleared to "00:00 00".

Specifications

Accuracy at normal temperature: ± 30 seconds a month

- Timekeeping Mode
 - Analog: Hour, minute
 - Digital: Hour, minutes, seconds, pm
 - Time system: Switchable between 12-hour and 24-hour formats
 - Date Mode: Month, date, day of the week
 - Calendar system: Auto-calendar set at 28 days for February
 - Alarm Mode: Daily alarm, hourly time signal
 - Dual Time Mode
 - Stopwatch Mode
 - Measuring capacity: 59 minutes 59.99 seconds
 - Measuring unit: 1/100 of a second
 - Measuring modes: Elapsed time, cumulative elapsed time
- Battery:** One silver oxide battery (Type: SR-920W)
Approximately 3 years on type SR-920W (assuming alarm operation 20 sec/day)

Deutsch

Lesen Sie zuerst diese wichtigen Informationen

Batterie

- Die werksseitig eingesetzte Batterie entlädt sich während Transport und Lagerung. Lassen Sie die Batterie bei Ihrem Fachhändler oder einem CASIO Kundendienst austauschen, sobald Anzeichen für eine abfallende Batteriespannung (schwache Anzeige) auftreten.

Wasserbeständigkeit

- Uhren sind nach ihrer Wasserbeständigkeit in die Klassen I bis V eingeteilt. Überprüfen Sie in der folgenden Tabelle, zu welcher Klasse Ihre Uhr gehört, um ihren richtigen Gebrauch zu bestimmen.

*Klasse	Gehäuse Bezeichnung	Wasserspritzer, Regen usw.	Schwimmen, Autowäsche usw.	Schnorcheln, Tauchen usw.	Gerätetauchen
I	–	Nein	Nein	Nein	Nein
II	WATER RESISTANT	Ja	Nein	Nein	Nein
III	50 M WATER RESISTANT	Ja	Ja	Nein	Nein
IV	100 M WATER RESISTANT	Ja	Ja	Ja	Nein
V	200 M WATER RESISTANT 300 M WATER RESISTANT	Ja	Ja	Ja	Ja

*Zur Beachtung

- I Nicht wasserdicht. Jegliche Feuchtigkeit vermeiden.
- III Die Knöpfe nicht unter Wasser betätigen.
- IV Betätigung der Knöpfe unter Wasser gestattet, versenkte Knöpfe sollten jedoch nicht betätigt werden. Nach Verwendung in Salzwasser die Uhr mit Frischwasser abspülen und abtrocknen.
- V Verwendbar für Gerätetauchen (ausgenommen Tieftauchen mit Helium/Sauerstoff-Gemisch).
- Manche wasserdichte Uhren haben ein Lederarmband. Ein solches Modell nicht beim Schwimmen oder anderen Tätigkeiten tragen, bei denen das Band in Wasser eingetaucht wird.

Pflege Ihrer Uhr

- Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen oder den rückwärtigen Deckel zu entfernen.
- Die Gummidichtung, die das Eindringen von Wasser und Staub verhindert, sollte alle 2 bis 3 Jahre erneuert werden.
- Sollte Feuchtigkeit in der Uhr festgestellt werden, die Uhr unverzüglich von Ihrem Händler oder einem CASIO Kundendienst überholen lassen.
- Extrem hohe und niedrige Temperaturen vermeiden.
- Diese Uhr weist bei normaler Verwendung ausreichende Stoßfestigkeit aus; trotzdem sollten harte Stöße und ein Fallenlassen der Uhr vermieden werden.

- Das Armband nicht zu straff spannen. Sie sollten einen Finger zwischen das Band und Ihr Handgelenk schieben können.
- Zum Reinigen der Uhr und des Armbands ein weiches, trockenes Tuch oder ein in einer Lösung von Wasser und einem milden, neutralen Waschmittel angefeuchtetes Tuch verwenden. Nie als flüchtige Mittel (wie Benzin, Farbverdünner, Reinigungssprays usw.) verwenden.
- Wird die Uhr nicht verwendet, ist sie an einem trockenen Ort aufzubewahren.
- Die Uhr von Benzin, Fleckenreiniger, Reinigungsspray, Klebern, Farben usw. fernhalten, da durch chemische Reaktionen mit solchen Mitteln die Dichtungen, das Gehäuse bzw. das Oberflächenfinish beschädigt werden können.
- Manche Modelle weisen Seidendruckmuster auf ihren Armbändern auf. Beim Reinigen dieser Armbänder ist Vorsicht geboten, damit das Seidendruckmuster nicht abgerieben wird.

Für Armbanduhren mit Kunstharzbändern...

- Sie werden vielleicht eine weiße, pulverförmige Substanz auf dem Band bemerken. Diese Substanz greift Ihre Haut oder Ihre Kleidung nicht an und kann einfach mit einem Tuch abgewischt werden.
- Wenn Sie ein Kunstharzband feucht von Schweiß oder Wasser lassen oder es an einem Ort aufbewahren, wo es hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist, kann es angegriffen werden und Risse bekommen. Um eine lange Lebensdauer des Kunstharzbandes zu gewährleisten, sollten Schmutz oder Wasser so schnell wie möglich mit einem weichen Lappen abgewischt werden.

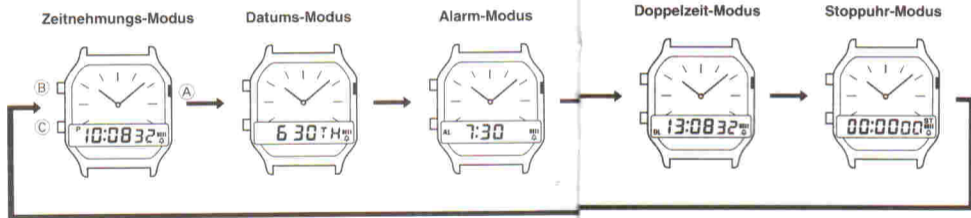
Für mit Fluoreszenz-Bändern und Gehäusen ausgestattete Armbanduhren...

- Es kann zu einem Ausbleichen der Fluoreszenzfarbe kommen, wenn diese für längere Zeit direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt wird.
- Es kann zu einem Ausbleichen der Fluoreszenzfarbe kommen, wenn diese für längere Zeit Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Die Feuchtigkeit so bald als möglich von der Oberfläche der Armbanduhr abwischen.
- Es kann zu einer Verfärbung der Fluoreszenzfarbe kommen, wenn diese im nassen Zustand für längere Zeit in Kontakt mit einer anderen Oberfläche ist. Daher Feuchtigkeit von den Fluoreszenzflächen entfernt halten und Kontakt mit anderen Oberflächen vermeiden.
- Starkes Reiben der aufgedruckten Fluoreszenzfläche mit einer anderen Fläche kann dazu führen, daß die Farbe des Aufdrucks auf die andere Fläche übertragen wird.

CASIO COMPUTER CO., LTD. übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Ansprüche von dritten Personen, die durch die Benützung dieser Uhr entstehen.

Allgemeine Anleitung

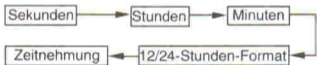
- Knopf (B) drücken, um von Modus auf Modus umzuschalten. Jeder einzelne Modus ist in allen Einzelheiten auf den folgenden Seiten beschrieben.





Einstellen der Digital-Zeit

1. Knopf (C) im Zeitnehmungs-Modus gedrückt halten, bis die Sekundenstellen im Digital-Display zu blinken beginnen.
Die Sekunden blinken, da sie *angewählt* sind.
2. Knopf (C) drücken, um die angewählten Stellen in der folgenden Reihenfolge umzuschalten.



- Sobald Sie das Zeitnehmungs-Display erreicht haben, können Sie Knopf (C) erneut gedrückt halten, um die blinkenden Sekunden anzuzeigen.

3. Während die Sekundenstellen angewählt sind (blinken), Knopf (B) drücken, um die Sekunden auf "00" zurückzustellen. Falls Sie Knopf (B) bei einer Sekundenzählung im Bereich von 30 bis 59 drücken, werden die Sekunden auf "00" zurückgestellt und 1 wird zu den Minuten addiert. Bei einer Sekundenzählung im Bereich von 00 bis 29 bleiben die Minuten unverändert.
 4. Während andere Stellen (neben Sekunden) angewählt sind (blinken), Knopf (B) drücken, um die angezeigte Zahl zu erhöhen. Knopf (B) gedrückt halten, um die angewählten Stellen schnell zu ändern. Wenn die 12/24-Stunden-Einstellung gewählt ist, Knopf (B) drücken, um zwischen den beiden Formaten umzuschalten.
 5. Nachdem Sie die Zeit und das Format eingestellt haben, Knopf (C) drücken, um den Zeitnehmungs-Modus zu wählen.
- Falls Sie keinen der Knöpfe für einige Minuten drücken, während angewählte Stellen blinken, wird das Blinken eingestellt und die Armbanduhr kehrt automatisch in den Zeitnehmungs-Modus zurück.

Einstellen der Analog-Zeit

In einem beliebigen Modus den Knopf (A) drücken, um die Analog-Zeiteinstellung vorzustellen. Knopf (A) gedrückt halten, um die Analog-Einstellung schnell vorzustellen. Sie können diese Einstellung nur vorstellen, nicht aber zurückstellen.



Einstellen des Datums

1. Knopf (C) im Datum-Modus gedrückt halten, bis die Monatsstellen im Digital-Display zu blinken beginnen. Die Monatsstellen blinken, da sie *angewählt sind*.
2. Knopf (C) drücken, um die angewählten Stellen in der folgenden Reihenfolge zu ändern.



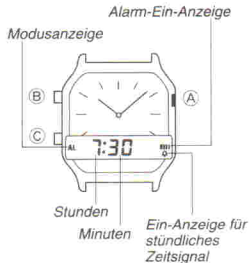
- Sobald Sie das Datum-Modus-Display erreichen, müssen Sie Knopf (C) erneut gedrückt halten, um die blinkenden Monatsstellen anzuzeigen.

3. Während die Monats- oder Datumsstellen gewählt sind (blinken), Knopf (B) drücken, um die angezeigte Zahl zu erhöhen. Wenn der Wochentag gewählt ist, wird mit jedem Drücken des Knopfes (B) auf den nächsten Wochentag weitergeschaltet. Knopf (B) gedrückt halten, um die angewählten Stellen schnell zu ändern.

4. Nachdem Sie das Datum eingestellt haben, Knopf (C) drücken, um den Datum-Modus zu wählen.

- Diese Armbanduhr berücksichtigt Schaltjahre nicht. Daher muß der 29. Februar (in einem Schaltjahr) manuell auf das richtige Datum eingestellt werden.
- Falls Sie bei blinkenden Stellen keinen der Knöpfe für einige Minuten drücken, wird das Blinken eingestellt und die Armbanduhr kehrt automatisch in den Zeitnehmungs-Modus zurück.

Alarm-Modus



Wenn die tägliche Alarmfunktion eingeschaltet ist, ertönt der Alarm täglich zum voreingestellten Zeitpunkt für 20 Sekunden. Einen beliebigen Knopf drücken, um den Alarm nach dem Ertönen abzuschalten. Wenn das stündliche Zeitsignal eingeschaltet ist, gibt die Armbanduhr zu jeder vollen Stunde einen Piepton aus. Achten Sie darauf, daß der tägliche Alarm und das stündliche Zeitsignal anhand der digitalen Zeiteinstellung arbeiten.

- Falls Sie im Alarm-Modus keinen Knopf für einige Minuten drücken, kehrt die Armbanduhr automatisch in den Zeitnehmungs-Modus zurück.

Einstellen der Alarmzeit

1. Knopf (C) im Alarm-Modus gedrückt halten, bis die Stundenstellen im Display zu blinken beginnen. Die Stundenstellen blinken, da sie *angewählt* sind.

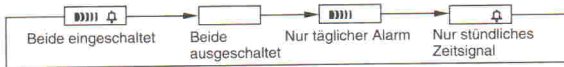
2. Knopf (C) drücken, um die angewählten Stellen in der folgenden Reihenfolge zu ändern.



- Sobald Sie das Alarm-Modus-Display erreicht haben, müssen Sie Knopf (C) erneut gedrückt halten, um die blinkenden Stundenstellen anzuzeigen.
3. Knopf (B) drücken, um die angewählten Stellen zu erhöhen. Knopf (B) gedrückt halten, um die angewählten Stellen schnell zu ändern.
 - Das Format (12-Stunden oder 24-Stunden) der Alarmzeit stimmt mit dem von Ihnen für die digitale Zeitnehmung gewähltem Format überein.
 - Falls die Alarmzeit im 12-Stunden-Format eingestellt wird, auf richtige Einstellung für die erste oder zweite Tageshälfte achten.

4. Während die Einstellung von Alarm/stündlichem Zeitsignal gewählt ist, Knopf (B) drücken, um den Status in der folgenden Reihenfolge zu ändern.

[Alarm-Ein-Anzeige/Ein-Anzeige für stündliches Zeitsignal]



5. Nachdem Sie die Alarm-Einstellung ausgeführt haben, Knopf (C) drücken, um den Alarm-Modus zu wählen.
- Falls Sie bei blinkenden Stellen keinen der Knöpfe für einige Minuten drücken, wird das Blinken eingestellt und die Armbanduhr kehrt automatisch in den Zeitnehmungs-Modus zurück.

Prüfen des Alarms

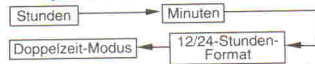
Knopf (B) in einem beliebigen Modus gedrückt halten, um den Alarm ertönen zu lassen. Achten Sie darauf, daß durch das Drücken des Knopfes (B) auch der Modus geändert wird.

Doppelzeit-Modus

Die Doppelzeit-Funktion läßt Sie eine zweite Digital-Zeit einstellen, die unabhängig von den derzeitigen Analog- und Digital-Zeiten arbeitet. Dies bedeutet, daß Sie die Zeit einer anderen Zeitzone anzeigen können.

Einstellen der Doppelzeit

- Knopf (C) im Doppelzeit-Modus gedrückt halten, bis die Stundenstellen am Display zu blinken beginnen. Die Stundenstellen blinken, da sie ausgewählt sind.
- Knopf (C) drücken, um die blinkenden Stellen in der folgenden Reihenfolge zu ändern.



- Sobald Sie das Doppelzeit-Modus-Display erreicht haben, müssen Sie wiederum den Knopf (C) gedrückt halten, um die blinkenden Stundenstellen anzuzeigen.
3. Knopf (B) drücken, um die angewählten Stellen zu erhöhen. Knopf (B) gedrückt halten, um die angewählten Stellen schnell zu erhöhen. Wenn die 12/24-Stunden-Einstellung gewählt ist, Knopf (B) drücken, um zwischen den beiden Formaten umzuschalten.
 4. Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, Knopf (C) drücken, um den Doppelzeit-Modus zu wählen.
- Falls Sie keinen der Knöpfe für einige Minuten drücken, während die angewählten Stellen blinken, wird das Blinken eingestellt und die Armbanduhr kehrt automatisch in den Zeitnehmungs-Modus zurück.

Stoppuhr-Modus

In dem Stoppuhr-Modus können die abgelaufene Zeit und die gesamte abgelaufene Zeit gemessen werden. Der Bereich der Stoppuhr beträgt 59 Minuten und 59,99 Sekunden.



Messen der abgelaufenen Zeit

1. Knopf (C) drücken, um die Stoppuhr zu starten.
2. Knopf (C) drücken, um die Stoppuhr zu stoppen.
3. Knopf (C) gedrückt halten, bis die Stoppuhr auf "00:00 00" gelöscht ist.

Messen der gesamten abgelaufenen Zeit

1. Knopf (C) drücken, um die Stoppuhr zu starten.
2. Knopf (C) drücken, um die Stoppuhr zu stoppen.
3. Knopf (C) erneut drücken, um die Zeitnehmung ab der im Display angezeigten Zeit fortzusetzen. Sie können die Schritte 2 und 3 beliebig oft wiederholen.
4. Knopf (C) gedrückt halten, bis die Stoppuhr auf "00:00 00" gelöscht ist.

Technische Daten

Ganggenauigkeit bei Normaltemperatur: ±30 Sekunden pro Monat

- **Zeitnehmungs-Modus:**
 - Analog: Stunden, Minuten
 - Digital: Stunden, Minuten, Sekunden, pm (zweite Tageshälfte)
 - Zeitsystem: Umschaltbar zwischen 12-Stunden- und 24-Stunden-Format
- **Datum-Modus:** Monat, Datum, Wochentag
- **Kalendersystem:** Automatischer Kalender mit 28 Tagen für Februar
- **Alarm-Modus:** Täglicher Alarm, stündliches Zeitsignal
- **Doppelzeit-Modus**
- **Stoppuhr-Modus:**
 - Meßkapazität: 59 Minuten und 59,99 Sekunden
 - Meßeinheit: 1/100 Sekunde
 - Meßmodi: Abgelaufene Zeit, gesamte abgelaufene Zeit

Batterie: Eine Silberoxid-Batterie (Typ: SR-920W)
Etwa 2 Jahre Dauerbetrieb mit Typ SR-920W (angenommen 20 sek. Alarmbetrieb pro Tag)



Français

Lire d'abord les informations importantes suivantes

Pile

- La pile mise en place avant expédition d'usine se décharge pendant le transport et le magasinage. A la première indication de baisse de puissance (perte d'intensité de l'affichage), faire changer la pile par un revendeur ou un distributeur CASIO.

Étanchéité à l'eau

- Les montres sont classées de I à V selon leur degré d'étanchéité à l'eau. Voir dans le tableau suivant les limites d'emploi de la montre en fonction de son type.

*Rāng	Désignation du boîtier	Eclaboussements, pluie etc.	Natation, lavage de voiture etc.	Plongée sans bouteilles etc.	Plongée avec bouteilles
I	-	Non	Non	Non	Non
II	WATER RESISTANT	Oui	Non	Non	Non
III	50 M WATER RESISTANT	Oui	Oui	Non	Non
IV	100 M WATER RESISTANT	Oui	Oui	Oui	Non
V	200 M WATER RESISTANT 300 M WATER RESISTANT	Oui	Oui	Oui	Oui

*Note

- I Non étanche à l'eau. Eviter l'humidité.
- III Ne pas toucher aux boutons sous l'eau.
- IV L'opération des boutons est possible sous l'eau mais ne pas toucher aux touches. Si la montre est mise en contact avec de l'eau de mer, la rincer et l'essuyer soigneusement.
- V Étancher en plongée sous-marine (sauf à des profondeurs demandant l'emploi de bouteilles d'hélium-oxygène).

- Certaines montres étanches à l'eau sont pourvues de bracelets en cuir. Ne jamais mettre les bracelets en cuir en contact avec l'eau.

Entretien de la montre

- Ne jamais ouvrir la montre ou tenter d'ouvrir son couvercle arrière.
- Changer tous les 2 ou 3 ans le joint en caoutchouc d'étanchéité à l'eau et à la poussière.
- Si l'humidité pénètre dans la montre, la faire immédiatement vérifier par un revendeur ou un distributeur CASIO.
- Eviter toute exposition de la montre à des températures extrêmes.

- La montre est prévue pour un usage normal. Eviter de la soumettre à des chocs et de la laisser tomber.
- Ne pas serrer le bracelet de manière excessive. Laisser le passage d'un doigt entre le bracelet et le bras.
- Nettoyer la montre et le bracelet à l'aide d'un chiffon sec et doux ou d'un chiffon doux imbibé d'une solution d'eau et de détergent neutre. Ne jamais utiliser des détergents volatiles (du type benzine, diluant, produit de nettoyage en pulvérisateur etc.).
- Conserver la montre à l'abri de l'humidité.
- Eviter tout contact avec de l'essence, des solvants de nettoyage, des produits aérosols, des adhésifs, de la peinture etc. Les réactions chimiques avec de tels produits vont détruire les joints, le boîtier et la finition.
- Les bracelets de certains modèles sont pourvus d'impressions par sérigraphie. En nettoyant ces modèles, attention à ne pas frotter de manière excessive sur les motifs imprimés.

Pour les montres munies d'un bracelet en résine...

- Si vous remarquez une poudre blanchâtre sur le bracelet, essuyez-la simplement avec un chiffon, elle est sans danger pour la peau ou les vêtements.
- Si le bracelet en résine est laissé mouillé de sueur ou d'eau, ou s'il est rangé dans un endroit où l'humidité est très élevée, il peut se détériorer, se couper ou se fissurer. Pour garantir une longue durée de service d'un bracelet en résine, enlever le plus rapidement possible la saleté, ou l'eau, avec un chiffon doux.

Pour les montres équipées de bracelet fluorescent et de boîtier...

- Une exposition directe prolongée au soleil peut faire passer les couleurs fluorescentes.
- Un contact prolongé à la moisissure peut faire passer les couleurs fluorescentes. S'assurer d'essuyer toute moisissure de la surface de la montre aussitôt qu'elle apparaît.
- Un contact prolongé avec toute autre surface lorsqu'il y a humidité peut faire passer les couleurs fluorescentes. S'assurer d'essuyer toute moisissure des surfaces fluorescentes et éviter tout contact avec d'autres surfaces.
- Un frottement trop appuyé sur une surface fluorescent imprimée peut faire déteindre la couleur sur l'autre surface.

CASIO COMPUTER CO., LTD. n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou réclamation en provenance d'un tiers qui pourrait s'élever à la suite de l'utilisation de cette montre.

Guide général

- Appuyer sur (B) pour passer d'un mode à l'autre. Chaque mode est expliqué en détail dans les pages suivantes.

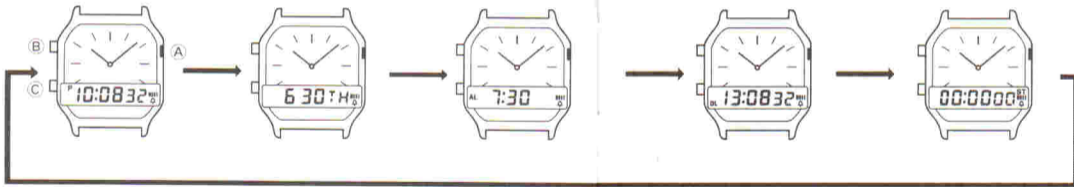
Mode d'heure

Mode de date

Mode d'alarme

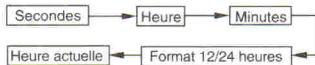
Mode d'heure double

Mode de chronomètre



Réglage de l'heure numérique

1. Lorsque vous êtes dans le mode de chronographe, maintenez (C) enfoncé jusqu'à ce que les chiffres des secondes clignotent sur l'affichage numérique. Les chiffres des secondes clignotent dans la mesure où ils sont *sélectionnés*.
2. Appuyer sur (C) pour changer la sélection dans l'ordre suivant.

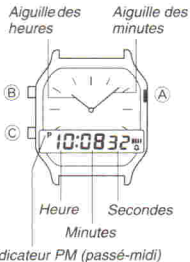


- Une fois que l'affichage d'heure actuelle est atteint, il faut maintenir la pression sur (C) à nouveau pour afficher les secondes qui clignotent.

3. Tandis que les chiffres des secondes sont sélectionnés (ils clignotent), appuyer sur (B) pour remettre secondes à "00". Si vous appuyez sur (B) tandis que le comptage des secondes est dans la fourchette de 30 à 59, elles sont remises à "00" et les minutes sont incrémentées de "1". Si les comptage des secondes est dans la fourchette de 00 à 29, celui-ci reste en l'état.
4. Tandis que tout autre chiffre (autre que les secondes) est sélectionné (il clignote), appuyer sur (B) pour augmenter le nombre. Maintenir la pression sur (B) pour changer la sélection en cours à grande vitesse. Tandis que le réglage 12/24 heures est sélectionné, appuyer sur (B) pour passer d'un format à l'autre.
5. Après avoir réglé l'heure est le format, appuyer sur (C) pour sélectionner le mode d'heure.
 - Si aucune touche n'est appuyée pendant quelque minutes tandis que la sélection clignote, le clignotement s'arrête et la montre revient automatiquement en mode d'heure.

Réglage de l'heure analogique

Quel que soit le mode dans lequel vous êtes, appuyez sur (A) pour faire avancer le réglage de l'heure analogique. Maintenir la pression sur (A) pour avancer le réglage d'heure analogique à grande vitesse. Il est possible uniquement d'avancer le réglage, pas de le reculer.





Réglage de la date

1. Lorsque vous êtes dans le mode de date, maintenez (C) enfoncé jusqu'à ce que les chiffres des mois clignotent sur l'affichage numérique. Le mois clignote dans la mesure où il est sélectionné.
2. Appuyer sur (C) pour changer la sélection dans l'ordre suivant.

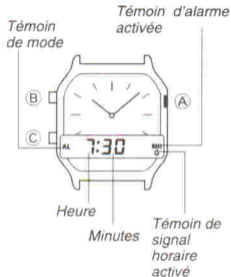


- Une fois que le mode de date est atteint, maintenir la pression sur (C) à nouveau pour afficher le mois qui clignote.

3. Tandis que les chiffres du mois ou de la date sont sélectionnés (ils clignotent), appuyer sur (B) pour augmenter le nombre. Tandis que le jour de la semaine est sélectionné, appuyer sur (B) pour avancer au jour suivant. Maintenir la pression sur (B) pour changer la sélection en cours à grande vitesse.
4. Après avoir réglé la date, appuyer sur (C) pour sélectionner le mode de date.

- La montre ne tient pas compte des années bissextiles. N'oubliez pas de régler manuellement le 29 février (lorsqu'il se produit) à cette date.
- Si aucune touche n'est appuyée pendant quelques minutes tandis qu'une sélection clignote, le clignotement s'arrête et la montre revient dans le mode d'heure actuelle automatiquement.

Mode d'alarme



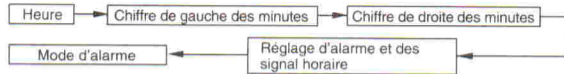
Lorsque la fonction d'alarme quotidienne est activée, l'alarme résonne pendant 20 secondes tous les jours à l'heure pré-réglée. Appuyer sur n'importe quel touche pour l'arrêter après qu'elle a commencé à résonner. Lorsque le signal horaire est activé, la montre donne un bip à chaque heure exacte. Remarquer que l'alarme quotidienne et le signal horaire fonctionnent sur la base du réglage de l'affichage numérique.

- Si aucune touche n'est appuyé pendant quelques minutes dans le mode d'alarme, la montre revient dans le mode d'heure actuelle automatiquement.

Réglage de l'heure d'alarme

1. Maintenir la pression sur (C) dans le mode d'alarme jusqu'à ce que les chiffres de l'heure commencent à clignoter sur l'affichage. Le chiffres de l'heure clignotent dans la mesure où ils sont sélectionnés.

2. Appuyer sur (C) pour changer la sélection dans l'ordre suivant.



- Une fois que l'affichage de mode d'alarme est atteint, maintenir la pression sur (C) à nouveau pour afficher les heures qui clignotent.
3. Appuyer sur (B) pour augmenter les chiffres sélectionnés. Maintenir la pression sur (B) pour changer la sélection à grande vitesse.
- Le format de l'heure d'alarme (12 ou 24 heures) correspond au format choisi pour l'heure numérique.
 - Pour le réglage de l'heure d'alarme sur le format 12 heures, s'assurer de régler correctement l'heure pour le matin ou l'après-midi.

4. Tandis que le réglage d'alarme quotidienne et de signal horaire est sélectionné, appuyer sur (B) pour changer l'état dans l'ordre suivant.

[Témoin d'alarme activée/témoin de signal horaire activé]



5. Après avoir réalisé le réglage d'alarme, appuyer sur (C) pour sélectionner le mode d'alarme.
- Si aucune touche n'est appuyée pendant quelque minutes tandis que la sélection clignote, le clignotement s'arrête et la montre revient automatiquement en mode d'heure.

Essai de l'alarme

Maintenir la pression sur (B) dans n'importe quel mode pour faire résonner l'alarme.

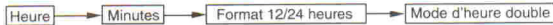
Mode d'heure double

La fonction d'heure double permet de régler une heure numérique supplémentaire qui fonctionne indépendamment des heures analogique et numérique courantes. Ceci signifie que l'on peut garder à disposition l'heure d'un autre fuseau.

Réglage de l'heure double

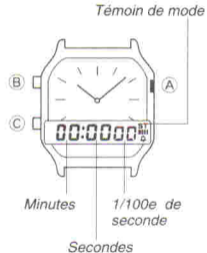
1. Maintenir la pression sur (C) dans le mode d'heure double jusqu'à ce que les chiffres de l'heure commencent à clignoter sur l'affichage. Les chiffres de l'heure clignotent dans la mesure où ils sont *sélectionnés*.
2. Appuyer sur (C) pour changer la sélection dans l'ordre suivant.





- Une fois que l'affichage d'heure double est atteint, il faut à nouveau maintenir la pression sur (C) pour afficher l'heure qui clignote.
- 3. Appuyer sur (B) pour augmenter les chiffres sélectionnés. Maintenir la pression (B) pour changer la sélection à grande vitesse. Tandis que le réglage du format 12/24 heures est sélectionné, appuyer sur (B) pour passer d'un format à l'autre.
- 4. Après avoir réglé l'heure, appuyer sur (C) pour sélectionner le mode d'heure double.
- Si aucune touche n'est appuyée pendant quelque minutes tandis que la sélection clignote, le clignotement s'arrête et la montre revient automatiquement en mode d'heure.

Mode de chronomètre



Le mode de chronomètre mesure le temps écoulé et le temps écoulé cumulé. La capacité du chronomètre est de 59 minutes, 59,9 secondes.

Mesure du temps écoulé

1. Appuyer sur (C) pour démarrer le chronomètre.
2. Appuyer sur (C) pour arrêter le chronomètre.
3. Maintenir la pression sur (C) jusqu'à ce que le chronomètre repasse à "00:00 00".

Mesure du temps écoulé cumulé

1. Appuyer sur (C) pour démarrer le chronomètre.
2. Appuyer sur (C) pour arrêter le chronomètre.
3. Appuyer sur (C) à nouveau pour reprendre le chronométrage à partir du temps indiqué à l'affichage. Il est possible de refaire les étapes 2 et 3 autant de fois que souhaité.
4. Maintenir la pression sur (C) jusqu'à ce que le chronomètre repasse à "00:00 00".

Caractéristiques

Pression à température normale: ± 30 secondes par mois

- **Mode d'heure**
 - Analogique: heure, minutes
 - Numérique: heure, minutes, secondes, pm (après-midi)
 - Système horaire: commutable entre les formats 12 et 24 heures
 - **Mode de date:** mois, date, jour de la semaine
 - Système de calendrier: calendrier automatique posé à 28 jours pour février
 - **Mode d'alarme:** alarme quotidienne, signal horaire
 - **Mode de temps double**
 - **Mode de chronomètre**
 - Capacité de mesure: 59 minutes, 59,99 secondes
 - Unité de mesure: 1/100e de seconde
 - Modes de mesure: temps écoulé, temps écoulé cumulé
- Pile:** une pile à l'oxyde d'argent (type: SR-920W)
Environ 3 ans de longévité avec le type SR-920W (sur la base de 20 secondes quotidiennes de fonctionnement d'alarme)

Español

Lea primero esta información importante

Pila

- La pila cargada en la fábrica se descarga durante el embarque y el almacenamiento. Al primer signo de baja potencia (pantalla oscura), haga reemplazar la pila en una tienda del ramo o en un distribuidor CASIO.

Resistencia al agua

- Los relojes están clasificados de I a V de acuerdo con su resistencia al agua. Verifique la clasificación de su reloj en la tabla siguiente para determinar la utilización apropiada.

*Clasificación	Designación de la caja	Salpicaduras, lluvia, etc.	Natación, lavado de automóvil, etc.	Buceo con esnórkel, zambullidas, etc.	Buceo con oxígeno
I	-	No	No	No	No
II	WATER RESISTANT	Sí	No	No	No
III	50M WATER RESISTANT	Sí	Sí	No	No
IV	100M WATER RESISTANT	Sí	Sí	Sí	No
V	200M WATER RESISTANT 300M WATER RESISTANT	Sí	Sí	Sí	Sí

*Nota

- I No es resistente al agua. Evite todo tipo de humedad.
 - III No opere los botones bajo el agua.
 - IV Se permite la operación de los botones bajo el agua, pero no opere los botones embutidos. Si el reloj se expone al agua salada, lávelo perfectamente y séquelo.
 - V Utilizable para buceo (excepto a las profundidades que requieran helio).
- Algunos relojes resistentes al agua vienen con pulseras de cuero. Tales modelos no se deben utilizar para la natación u otras actividades en las cuales las pulseras se sumerjan en el agua.

Cuidado de su reloj

- Nunca trate de abrir la caja ni de sacar su tapa posterior.
- Ud. deberá hacer reemplazar cada 2 ó 3 años el sello de goma que evita la entrada de agua o polvo.
- Si dentro del reloj apareciera humedad, hágalo revisar inmediatamente en una tienda del ramo o en un distribuidor CASIO.
- Evite exponer el reloj a temperaturas extremas.
- Aunque el reloj ha sido diseñado para soportar un uso normal, Ud. debería evitar el uso rudo o el dejarlo caer.

- No ajuste la pulsera demasiado fuerte. Ud. debería poder introducir un dedo entre la pulsera y la muñeca.
- Para limpiar el reloj y la pulsera, utilice un paño seco y suave, o un paño suave humedecido en una solución de agua y un detergente neutro suave. Nunca utilice agentes volátiles (tales como bencina, diluyentes, limpiadores en aerosol, etc).
- Cuando no utilice el reloj guárdelo en un lugar seco.
- Evite exponer el reloj a la gasolina, solventes limpiadores, pulverizadores, agentes adhesivos, pintura, etc. Las reacciones químicas con tales agentes destruirían los sellos, la caja y el acabado.
- Algunos modelos vienen con patrones impresos mediante estarcido de seda en sus pulseras. Tenga cuidado al limpiar tales pulseras de modo de no frotar demasiado sobre los diseños impresos.

Para los relojes equipados con correas de resina...

- Sobre la correa podrá observarse una sustancia blanquecina en polvo. Esta sustancia no daña su piel ni su ropa, y puede ser quitada limpiando con un paño.
- El dejar la pulsera de resina mojada con sudor o agua o el guardarla en un sitio sujeto a alta humedad podría ocasionar deterioro, cortaduras o grietas en la pulsera. Para asegurar una larga vida útil de la pulsera de resina, elimine a la brevedad posible la suciedad o el agua con un paño suave.

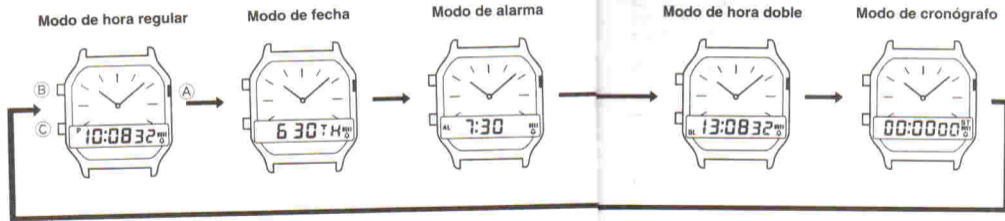
Para los relojes equipados con cajas y correas fluorescentes...

- La exposición por un periodo largo a la luz directa, puede ocasionar que la coloración fluorescente disminuya.
- El contacto por un periodo largo con la humedad, puede ocasionar que la coloración fluorescente disminuya. Cerciórese de limpiar tan pronto como sea posible, todo vestigio de humedad desde la superficie del reloj.
- El contacto por un periodo largo con cualquier otra superficie, mientras está mojado, puede ocasionar la descoloración de los colores fluorescentes. Cerciórese de mantener las superficies fluorescentes libres de toda humedad, y evite el contacto con otras superficies.
- Frotando fuertemente una superficie fluorescente impresa con otra superficie, puede ocasionar que el color de la impresión sea trasferido a la otra superficie.

CASIO COMPUTER CO., LTD. no se reponsabiliza por cualquier pérdida, o reclamos de terceras partes que puedan ser motivados por el uso de este reloj.

Guía general

- Presione **(B)** para cambiar de un modo a otro. Cada modo se explica en detalle en las páginas siguientes.

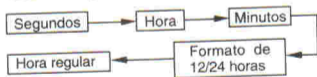


Modo de hora regular



Ajuste de la hora digital

1. Mientras se encuentra en el modo de hora normal sostenga presionado (C), hasta que los dígitos de segundos comiencen a destellar sobre la presentación digital. Los segundos destellan debido a que son seleccionados.
2. Presione (C) para cambiar la selección en la secuencia siguiente.



- Una vez que se alcanza la presentación de hora regular, para visualizar los segundos destellando, se tiene que sostener presionado de nuevo (C).

3. Mientras se seleccionan los dígitos de segundos (destellando), presione (B) para reponer los segundos a "00". Si presiona (B) mientras la cuenta de segundos está en la gama de 30 a 59, la cuenta se repone a "00" y agrega 1 a los minutos. Si la cuenta de segundos está en la gama de 00 a 29, la cuenta de los minutos quedas sin cambios.
4. Mientras se selecciona (además de los segundos) cualquier otro dígito (destellando), presione (B) para aumentar el número. Sosteniendo presionado (B) cambia la selección corriente en alta velocidad. Mientras selecciona el ajuste de 12/24 horas, presione (B) para cambiar entre los dos formatos.
5. Después de ajustar la hora y formato, presione (C) para seleccionar el modo de hora regular.
 - Si no opera ningún botón durante unos pocos minutos mientras una selección está destellando, el destello se para y el reloj vuelve automáticamente al modo de hora regular.

Ajuste de la hora analógica

Mientras se encuentra en cualquier modo, presione (A) para avanzar el ajuste de hora analógica. Sosteniendo presionado (A) avanza el ajuste analógico en alta velocidad. El ajuste solamente puede avanzarse, y no puede retrocederse.

Ajuste de la fecha

1. Mientras se encuentra en el modo de fecha sostenga presionado (C), hasta que los dígitos del mes comiencen a destellar sobre la presentación digital. Los dígitos de mes destellan debido a que son *seleccionados*.
2. Presione (C) para cambiar la selección en la secuencia siguiente.



- Una vez que se alcanza la presentación del modo de fecha, para visualizar el mes destellante, se tiene que sostener presionado nuevamente (C).

3. Mientras se seleccionan (destellando) los dígitos de mes o fecha, presione (B) para aumentar el número. Mientras se selecciona el día de la semana, presionando (B) avanza al día siguiente. Sosteniendo presionado (B) cambia la selección corriente en alta velocidad.
 4. Después de ajustar la fecha, presione (C) para seleccionar el modo de fecha.
- El reloj no tiene ajuste para los años bisiestos. Asegúrese de ajustar la fecha 29 de febrero (cuando así suceda) para la fecha apropiada.
 - Si no opera ningún botón durante unos pocos minutos mientras una selección está destellando, el destello se para y el reloj vuelve automáticamente al modo de hora regular.

Modo de alarma



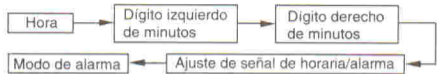
Cuando se activa la función de alarma diaria, la alarma suena todos los días durante 20 segundos a la hora ajustada. Presione cualquier botón para parar la alarma luego de que comienza a sonar. Cuando se activa la señal horaria, el reloj emite zumbidos a cada hora sobre la hora ajustada. Observe que la función de alarma diaria y señal horaria operan de acuerdo con el ajuste de la hora digital.

- Si no se presiona ningún botón durante unos pocos minutos en el modo de alarma, el reloj vuelve automáticamente al modo de hora regular.

Ajuste de la hora de alarma

1. Presione (C) mientras se está en el modo de alarma hasta que los dígitos de hora comiencen a destellar sobre la presentación. Los dígitos de hora destellan sobre la presentación debido a que son *seleccionados*.

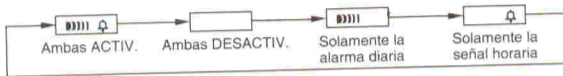
2. Presione (C) para cambiar la selección en la secuencia siguiente.



- Una vez que se alcanza la presentación del modo de alarma, para visualizar la hora destellante, se tiene que sostener presionado nuevamente (C).
3. Presione (B) para aumentar los dígitos seleccionados. Sosteniendo presionado (B) cambia la selección en alta velocidad.
- El formato (12 o 24 horas) de la hora de alarma coincide con el formato seleccionado para la hora regular digital.
 - Cuando se ajusta la hora de alarma usando el formato de 12 horas, tenga cuidado de ajustar correctamente la hora como hora de la mañana o de la tarde.

4. Mientras se selecciona el ajuste de alarma diaria/señal horaria, presione (B) para cambiar el estado en la secuencia siguiente.

[Indicador de ACTIV. de alarma/indicador de ACTIV. de señal horaria]



5. Después de hacer el ajuste de alarma, presione (C) para seleccionar el modo de alarma.
- Si no opera ningún botón durante unos pocos minutos mientras una selección está destellando, el destello para y el reloj vuelve automáticamente al modo de hora regular.

Prueba de la alarma

Para hacer sonar la alarma, sostenga presionado (B) en cualquier modo. Observe que presionando (B) también se cambia el modo.

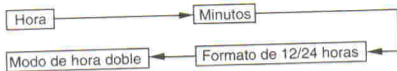
Modo de hora doble

El modo de hora doble le permite ajustar una segunda hora digital que opera independientemente de las horas digital y analógica corriente. Esto significa que puede estar al tanto de la hora en otra zona horaria.

Ajuste de la hora doble

1. Sostenga presionado (C) mientras se está en el modo de hora doble hasta que los dígitos de hora comiencen a destellar sobre la presentación. Los dígitos de hora destellan debido a que son *seleccionados*.
2. Presione (C) para cambiar la selección en la secuencia siguiente.





- Una vez que se alcanza la presentación del modo de hora doble, para visualizar la hora destellante se tiene que sostener presionado nuevamente (C).
- 3. Presione (B) para aumentar los dígitos seleccionados. Sosteniendo presionado (B) cambia la selección en alta velocidad. Mientras se selecciona el ajuste de 12/24 horas, presione (B) para cambiar entre los dos formatos.
- 4. Después de ajustar la hora, presione (C) para seleccionar el modo de hora regular.
- Si no opera ningún botón durante unos pocos minutos mientras una selección está destellando, el destello para y el reloj vuelve automáticamente al modo de hora regular.

Modo de cronógrafo



El modo de cronógrafo mide el tiempo transcurrido y tiempo transcurrido acumulativo. La gama de medición del reloj es 59 minutos, 59,99 segundos.

Medición del tiempo transcurrido

1. Presione (C) para iniciar el cronógrafo.
2. Presione (C) para parar el cronógrafo.
3. Sostenga presionado (C) para borrar la presentación a "00:00 00".

Medición del tiempo transcurrido acumulativo

1. Presione (C) para iniciar el cronógrafo.
2. Presione (C) para parar el cronógrafo.
3. Presione nuevamente (C) para reanudar el cronometraje desde el tiempo mostrado en la presentación. Los pasos 2 y 3 pueden repetirse tantas veces se desee.
4. Sostenga presionado (C) para borrar la presentación a "00:00 00".

Especificaciones

Precisión a temperatura normal: ± 30 segundos por mes

- Modo de hora regular
 - Analógica: Hora, minutos
 - Digital: Hora, minutos, segundos, pm
 - Sistema horario: Conmutable entre los formatos de 12 y 24 horas
 - Modo de fecha: Mes, fecha, día de la semana
 - Sistema calendario: calendario automático ajustado con 28 días para febrero
 - Modo de alarma: alarma diaria, señal horaria
 - Modo de hora doble
 - Modo de cronógrafo
 - Capacidad de medición: 59 minutos 59,99 segundos
 - Unidad de medición: 1/100 de segundo
 - Modos de medición: tiempo transcurrido, tiempo transcurrido acumulativo
- Pila:** Una pila de litio (Tipo: SR-920W)
Aproximadamente 3 años con la pila tipo SR-920W (suponiendo una operación de alarma de 20 seg./día)

Italiano

Leggere queste informazioni importanti prima dell'uso

Pila

- La pila installata in fabbrica si scarica durante la spedizione e il deposito. Ai primi segni di scaricamento (il display è fioco), far sostituire la pila presso il proprio rivenditore o un distributore CASIO.

Resistenza all'acqua

- Gli orologi vengono classificati in classi da I a V a seconda del grado di resistenza all'acqua. Controllare con la seguente tabella la classe a cui appartiene l'orologio acquistato per determinarne l'uso appropriato.

*Classe	Dicitura sulla cassa	Schizzi, pioggia, ecc.	Nuoto, lavaggio macchina, ecc.	Immersioni in apnea, ecc.	Immersioni con respiratore
I	-	No	No	No	No
II	WATER RESISTANT	Si	No	No	No
III	50 M WATER RESISTANT	Si	Si	No	No
IV	100 M WATER RESISTANT	Si	Si	Si	No
V	200 M WATER RESISTANT 300 M WATER RESISTANT	Si	Si	Si	Si

Note

- I *Non a prova d'acqua. Evitare il contatto con l'acqua.*
 - II *Non attivare i tasti sott'acqua.*
 - IV *L'attivazione dei tasti sott'acqua è consentita, ma non attivare i tasti incassati. Se l'orologio viene immerso in acqua salata, lavarlo bene con acqua dolce ed asciugarlo.*
 - V *Utilizzabile durante immersioni con respiratori (ma non a profondità che richiedono l'uso di respiratori con miscela respirabile elio-ossigeno).*
- Alcuni modelli a prova d'acqua hanno il cinturino in pelle. Non portare l'orologi quando si nuota o quando si svolgono altre attività durante le quali il cinturino deve essere immerso nell'acqua.

Cura dell'orologio

- Non tentare mai di aprire la cassa o di rimuovere il suo coperchio posteriore.
- È necessario far sostituire la guarnizione di gomma che impedisce la penetrazione di acqua e di polvere ogni 2 o 3 anni.
- Se si notano segni di condensazione all'interno dell'orologio, far controllare immediatamente l'orologio dal proprio rivenditore o da un distributore CASIO.
- Evitare di esporre l'orologio a temperature eccessive.
- Anche se questo orologio è stato costruito per un uso normale, evitare di maneggiarlo bruscamente o di farlo cadere.

- Non stringere eccessivamente il cinturino. Deve essere sempre possibile inserire un dito tra il cinturino ed il polso.
- Per pulire l'orologio e il cinturino, usare un panno morbido e asciutto o un panno morbido inumidito con una soluzione di acqua e detergente neutro. Non usare agenti volatili (come benzina, trielina, pulitori spray, ecc.).
- Riporre l'orologio in un luogo asciutto quando non lo si usa.
- Evitare di esporre l'orologio all'azione di forti agenti chimici tipo benzina, solventi per la pulizia, spray, adesivi, pitture, ecc. Reazioni chimiche con tali agenti distruggono le guarnizioni, la cassa e le finiture.
- Alcuni modelli hanno disegni serigrafati sul cinturino. Fare attenzione quando si pulisce il cinturino a non strofinare troppo forte sui disegni.

Orologi forniti di cinturini in resina...

- È possibile che sul cinturino compaia una sostanza polverosa biancastra. Questa sostanza non è dannosa per la pelle o i vestiti, e può essere rimossa semplicemente strofinando il cinturino con un panno.
- Se un cinturino in resina si bagna di sudore o di acqua, o se viene riposto in luoghi soggetti ad elevata umidità, il cinturino può deteriorarsi, spezzarsi o incrinarsi. Per garantire al cinturino in resina una lunga durata, eliminare sporco o acqua dal cinturino con un panno morbido il più presto possibile.

Per orologi dotati di cinturini e casse fluorescenti...

- L'esposizione prolungata alla luce solare diretta può far sbiadire la colorazione fluorescente.
- Il contatto prolungato con l'umidità può far sbiadire la colorazione fluorescente. Fare attenzione ad asciugare l'umidità dalla superficie dell'orologio il più presto possibile.
- Il contatto prolungato con un'altra superficie quando è presente umidità può provocare lo scolorimento dei colori fluorescenti. Fare attenzione a non lasciare umide le superfici fluorescenti ed evitare il contatto con altre superfici.
- Un forte sfregamento della superficie fluorescente stampata con un'altra superficie può provocare il trasferimento del colore delle parti stampate dell'orologio sull'altra superficie.

La CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o reclami da parte di terzi derivanti dall'uso di questo orologio.

Guida generale

- Premere **(B)** per passare da un modo all'altro. Ciascun modo è spiegato in dettagli nelle pagine seguenti.

Modo di indicazione dell'ora

Modo di data

Modo di suoneria

Modo di orario doppio

Modo di cronometro

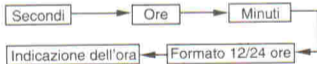


Modo di indicazione dell'ora



Per regolare l'orario digitale

1. Tenere premuto **C** nel modo di indicazione dell'ora finché le cifre dei secondi iniziano a lampeggiare sul display digitale. Le cifre dei secondi lampeggiano a indicare che sono state *selezionate* per la regolazione.
2. Premere **C** per cambiare l'elemento selezionato nell'ordine seguente:



- Una volta raggiunta la visualizzazione dell'indicazione dell'ora, è necessario tenere premuto **C** nuovamente per visualizzare le cifre lampeggianti dei secondi.

3. Quando sono selezionate le cifre dei secondi (mentre lampeggiano), premere **B** per riportare i secondi a "00". Se si preme **B** mentre il conteggio dei secondi è tra 30 e 59, i secondi vengono riportati a "00" e 1 viene aggiunto ai minuti. Se il conteggio dei secondi è tra 00 e 29, il conteggio dei minuti rimane invariato.
4. Quando sono selezionate (mentre lampeggiano) altre cifre (diverse da quelle dei secondi), premere **B** per far aumentare le cifre. Tenere premuto **B** per cambiare rapidamente l'elemento selezionato. Quando è selezionato il formato orario di 12/24 ore, premere **B** per alternare i due formati.
5. Dopo aver regolato l'orario e il formato di indicazione dell'ora, premere **C** per selezionare il modo di indicazione dell'ora.
 - Se non si preme alcun tasto per alcuni minuti mentre l'elemento selezionato lampeggia, l'elemento smette di lampeggiare e l'orologio ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.

Per regolare l'orario analogico

- Mentre l'orologio è in un modo qualsiasi, premere **A** per far avanzare l'indicazione dell'orario analogico.
- Se si tiene premuto **A**, l'indicazione analogica avanza rapidamente. È possibile solo far avanzare l'orario; non è possibile il contrario.



Per regolare la data

1. Tenere premuto (C) mentre l'orologio è nel modo di data finché le cifre del mese iniziano a lampeggiare sul display digitale. Le cifre del mese lampeggiano a indicare che sono state *selezionate* per la regolazione.
2. Premere (C) per cambiare l'elemento selezionato nell'ordine seguente:



- Una volta raggiunta la visualizzazione del modo di data, è necessario tenere premuto (C) nuovamente per visualizzare le cifre lampeggianti del mese.

3. Quando sono selezionate le cifre del mese o del giorno del mese (mentre lampeggiano), la pressione di (B) fa aumentare le cifre. Quando è selezionato il giorno della settimana, la pressione di (B) fa avanzare l'indicazione a quella del giorno successivo. Tenere premuto (B) per cambiare rapidamente l'elemento selezionato.
 4. Dopo aver regolato la data, premere (C) per selezionare il modo di data.
- L'orologio non tiene conto degli anni bisestili. Assicurarsi di regolare manualmente il 29 febbraio (quando è necessario) per ottenere la data corretta.
 - Se non si preme alcun tasto per alcuni minuti mentre l'elemento selezionato lampeggia, l'elemento smette di lampeggiare e l'orologio ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.

Modo di suoneria

Indicatore di suoneria attivata

Indicatore di modo



Ore

Minuti

Indicatore di segnale orario ogni ora attivato

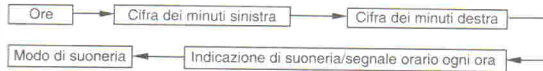
Quando è attivata la funzione di suoneria quotidiana, l'orologio suona per 20 secondi ogni giorno all'orario fissato. Premere un tasto qualsiasi per silenziare il suono dopo che l'orologio ha cominciato a suonare. Quando è attivata la funzione di segnale orario ogni ora, l'orologio suona ogni ora all'ora esatta. Notare che il funzionamento della suoneria quotidiana e del segnale orario ogni ora è basato sulla regolazione dell'orario digitale.

- Se non si preme alcun tasto per alcuni minuti nel modo di suoneria, l'orologio ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.

Per regolare l'orario per la suoneria

1. Tenere premuto **C** nel modo di suoneria finché le cifre delle ore iniziano a lampeggiare sul display. Le cifre delle ore lampeggiano a indicare che sono state *selezionate* per la regolazione.

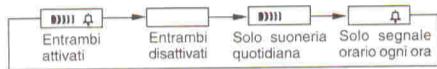
2. Premere **C** per cambiare l'elemento selezionato nell'ordine seguente:



- Una volta raggiunta la visualizzazione del modo di suoneria, è necessario tenere premuto **C** nuovamente per visualizzare le cifre lampeggianti delle ore.
3. Premere **B** per far aumentare le cifre selezionate. Tenere premuto **B** per cambiare rapidamente l'elemento selezionato.
- Il formato di indicazione dell'ora (12 ore o 24 ore) dell'orario per la suoneria corrisponde al formato selezionato per l'indicazione dell'ora digitale.
 - Quando si regola l'orario per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a regolare correttamente l'orario per la mattina o per il pomeriggio.

4. Quando è selezionata l'indicazione di suoneria quotidiana o di segnale orario ogni ora, premere (B) per cambiare lo stato dell'orologio nell'ordine seguente:

[Indicatore di suoneria attivata/Indicatore di segnale orario ogni ora attivato]



5. Dopo aver effettuato la regolazione per la suoneria, premere (C) per selezionare il modo di suoneria.
- Se non si preme alcun tasto per alcuni minuti mentre l'elemento selezionato lampeggia, l'elemento smette di lampeggiare e l'orologio ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.

Per provare la suoneria

Tenere premuto (B) mentre l'orologio è in un modo qualsiasi per far suonare la suoneria. Notare che la pressione di (B) fa anche cambiare il modo.

Modo di orario doppio



La funzione di orario doppio consente di regolare un secondo orario digitale che è indipendente dall'orario analogico attuale e dall'altro orario digitale attuale. Questo significa che è possibile tenere traccia dell'ora di un altro fuso orario.

Per regolare l'orario doppio

1. Tenere premuto (C) nel modo di orario doppio finché le cifre delle ore iniziano a lampeggiare sul display. Le cifre delle ore lampeggiano a indicare che sono state selezionate per la regolazione.
2. Premere (C) per cambiare l'elemento selezionato nell'ordine seguente:



- Una volta raggiunta la visualizzazione del modo di orario doppio, è necessario tenere premuto **(C)** nuovamente per visualizzare le cifre lampeggianti delle ore.
3. Premere **(B)** per far aumentare le cifre selezionate. Tenere premuto **(B)** per cambiare rapidamente l'elemento selezionato. Quando è selezionato il formato orario di 12/24 ore, premere **(B)** per alternare i due formati.
 4. Dopo aver regolato l'orario, premere **(C)** per selezionare il modo di orario doppio.
- Se non si preme alcun tasto per alcuni minuti mentre l'elemento selezionato lampeggia, l'elemento smette di lampeggiare e l'orologio ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.

Modo di cronometro



Il modo di cronometro misura il tempo trascorso e il tempo trascorso cumulativo. La gamma di misurazione del cronometro è di 59 minuti e 59,99 secondi.

Per misurare il tempo trascorso

1. Premere **(C)** per avviare il cronometro.
2. Premere **(C)** per fermare il cronometro.
3. Tenere premuto **(C)** finché il cronometro viene riportato a "00:00 00".

Per misurare il tempo trascorso cumulativo

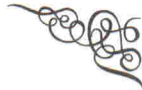
1. Premere **(C)** per avviare il cronometro.
2. Premere **(C)** per fermare il cronometro.
3. Premere di nuovo **(C)** per riprendere la misurazione dal tempo indicato sul display. È possibile ripetere i punti 2 e 3 il numero di volte desiderato.
4. Tenere premuto **(C)** finché il cronometro viene riportato a "00:00 00".

Caratteristiche tecniche

Accuratezza a temperatura normale: ± 30 secondi al mese

- **Modo di indicazione dell'ora**
 - Analogico: Ore, minuti
 - Digitale: Ore, minuti, secondi, pomeridiane
 - Sistema orario: Alternabile tra i formati di 12 ore e 24 ore
- **Modo di data:** Mese, giorno del mese, giorno della settimana
 - Sistema calendario: Calendario automatico programmato su 28 giorni per febbraio
- **Modo di suoneria:** Suoneria quotidiana, segnale orario ogni ora
- **Modo di orario doppio**
- **Modo di cronometro**
 - Capacità di misurazione: 59 minuti e 59,99 secondi
 - Unità di misurazione: Un centesimo di secondo
 - Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo trascorso cumulativo

Pila: Una pila all'ossido di argento (tipo: SR-920W)
Durata di circa 3 anni con il tipo SR-920W (supponendo un uso della suoneria per 20 secondi al giorno)



Warranty Certificate
Garantiezertifikat
Certificat de garantie
Certificado de garantía
Certificato di garanzia



THIS WARRANTY CERTIFICATE IS VALID ONLY FOR SERVICE IN THE COUNTRY OF PURCHASE.

Should this timepiece malfunction under normal use, it will be repaired without charge for a period of one year from the date of purchase. If the timepiece requires service within the warranty period, request repair or adjustment at the store where purchased or the authorized CASIO timepiece distributor, presenting the timepiece together with this warranty certificate.

The customer shall not have any claim under this warranty for repair or adjustment expenses if:

- (1) The trouble is caused by improper, rough or careless treatment.
- (2) The trouble is caused by a fire or other natural calamity.
- (3) The trouble is caused by improper repair or adjustment made by anyone other than the authorized CASIO timepiece distributor or its retailers.
- (4) The case, band, glass or battery is damaged or worn.
- (5) This warranty certificate is not presented when requesting service.
- (6) The name and address of the authorized distributor or the retailer are not stamped in the warranty certificate.
- (7) The date of purchase, model name and manufacturing number are not entered in the warranty certificate.

DIESER GARANTIESCHEIN IST NUR FÜR WARTUNGSZWECKE IN DEM LAND GÜLTIG, IN DEM DIESE UHR GEKAUF WURDE.

Sollten innerhalb eines Jahres nach dem Kaufdatum dieser Uhr irgendwelche Störungen bei normaler Verwendung auftreten, so werden die erforderlichen Reparaturen kostenlos durchgeführt. Falls diese Uhr innerhalb der Garantiezeit Wartungs- oder Einstellarbeiten erfordert, diese gemeinsam mit dem Garantieschein zu Ihrem Fachhändler (bei welchem Sie die Uhr gekauft haben) oder zum CASIO Uhren-Vertreter bringen. Der Kunde kann keine Garantieansprüche für Reparatur- oder Einstellkosten erheben:

- (1) Wenn die Störung auf unsachgemäße Verwendung bzw. auf unsorgfältige Behandlung zurückzuführen ist.
- (2) Wenn die Störung durch Feuer oder andere Natureinwirkungen verursacht wird.
- (3) Wenn die Störung auf unsachgemäße Reparatur oder Einstellung, die nicht vom autorisierten CASIO Uhren-Vertreter oder dessen Fachhändler durchgeführt wurde, zurückzuführen ist.
- (4) Wenn das Gehäuse, Armband, Glas oder Batterie beschädigt oder abgenutzt ist.
- (5) Wenn dieser Garantieschein nicht gemeinsam mit der Uhr eingereicht wird.
- (6) Wenn Name und Anschrift des autorisierten Vertreters oder Fachhändlers nicht am Garantie-Zertifikat aufgedruckt sind.
- (7) Wenn Kaufdatum, Modellbezeichnung und Herstellungsnummer nicht am Garantie-Zertifikat angegeben sind.

CE CERTIFICAT DE GARANTIE N'EST VALABLE QUE POUR LES REPARATIONS EFFECTUEES DANS LE PAYS D'ACHAT.

Si cet appareil vient à tomber en panne sous usage normal, il sera réparé gratuitement pendant une période d'un an à partir de sa date d'achat. Si l'appareil doit être réparé avant l'expiration de la garantie, exiger une réparation ou un réglage au magasin où l'achat a été fait ou auprès d'un distributeur de montres CASIO officiel en présentant l'appareil accompagné de son certificat de garantie.

Pendant cette garantie, le client n'aura pas de dédommagement pour les frais de réparation ou de réglage si:

- (1) La panne est provoquée par un traitement inadapté, brutal ou manquant aux précautions élémentaires.
- (2) La panne est provoquée par un incendie ou tout autre désastre naturel.
- (3) La panne est provoquée par une mauvaise réparation ou un mauvais réglage effectué par une personne autre qu'un distributeur de montres CASIO officiel ou ses revendeurs.
- (4) Le boîtier, le bracelet, le verre ou la pile est endommagé ou usé.
- (5) Ce certificat de garantie n'est pas présenté en même temps que l'appareil au moment de la réparation.
- (6) Le nom et l'adresse du distributeur autorisé ou du représentant ne sont pas marqués sur le certificat de garantie.
- (7) La date de l'achat, le nom du modèle et le numéro de fabrication ne sont pas écrits sur le certificat de garantie.

ESTE CERTIFICADO DE GARANTIA ES VALIDO SOLAMENTE PARA SERVICIO EN EL PAIS DE ADQUISICION

En el caso de que este reloj no funcione correctamente bajo condiciones de uso normales, será reparado gratuitamente durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra.

Si el reloj requiere servicio durante el periodo de garantía, solicitar la reparación o el ajuste en la tienda en que se adquirió o al distribuidor autorizado de relojes CASIO presentando el reloj junto con este certificado de garantía. El cliente no podrá gozar de la garantía sobre los gastos de reparaciones o ajustes, en el caso que.

- (1) La falla ha sido causada por trato impropio, rudo o descuidado.
- (2) El daño ha sido causado por un incendio o cualquier otra calamidad natural.
- (3) El daño es causado por una reparación o ajuste incorrecto hecho por alguien que no es un distribuidor autorizado de relojes CASIO ni ninguno de sus expendedores.
- (4) La caja, pulsera, vidrio o pila se dañan o gastan.
- (5) Este certificado de garantía no se presenta al solicitar el servicio.
- (6) El nombre y dirección del distribuidor o concesionario autorizado no se encuentran impresos en el certificado de garantía.
- (7) La fecha de compra, nombre del modelo y el número de producción no han sido incluidos en el certificado de garantía.

QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA È VALIDO SOLTANTO NEL PAESE IN CUI È STATO EFFETTUATO L'ACQUISTO.

Dovesse questo orologio funzionare male nel corso dell'uso normale, sarà riparato gratuitamente durante il periodo di un anno, da calcolarsi dalla data dell'acquisto. Se l'orologio richiedesse servizio di riparazione durante il periodo di garanzia, richiedere la riparazione o la messa a punto nel negozio in cui è stato comperato, oppure presso uno dei distributori autorizzati orologi CASIO presentando l'orologio insieme col certificato di garanzia. Il cliente non potrà far valere la presente garanzia per le spese di riparazione o di messa a punto se:

- (1) Il guasto è dovuto a trattamento improprio, brusco o a trascuratezza.
- (2) Il guasto è dovuto a incendi o ad altre calamità naturali.
- (3) Il guasto è dovuto a riparazione o a messa a punto impropria effettuata da qualsiasi persona che non sia il distributore autorizzato orologi CASIO o i suoi rivenditori.
- (4) La cassa, il cinturino, il vetro o la batteria sono danneggiati o consumati.
- (5) Questo certificato di garanzia non viene presentato quando si richiede la prestazione di servizio.
- (6) Il nome e l'indirizzo del distributore autorizzato o quelli del rivenditore non sono stampati sul certificato di garanzia.
- (7) La data dell'acquisto, il nome del modello e il numero di manifattura non sono scritti sul certificato di garanzia.



CASIO Europe GmbH

Bornbarch 10, 22848 Norderstedt, Germany

**GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE**

MODEL:
MODELE:

DATE OF PURCHASE:
DATE D'ACHAT:

OFFICIAL DEALER STAMP:
TAMPON DU COMMERÇANT OFFICIEL:

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan